

# djous

INCA,  
Nº 983

AÑO XVII  
31 DICIEMBRE 1992

PRECIO:  
60 PTAS



**LA IX CARRERA PEDESTRE SANT SILVESTRE REUNIRÁ  
HOY EN INCA UN ELEVADO NÚMERO DE ATLETAS**



**JAUME SERRA BELTRÁN**  
ACTOR-BALLADOR, IMPRESOR Y PRESIDENTE  
HONORIFICO DE «REVELTA D'INCA»

**EL PRÓXIMO DOMINGO EN EL NOU CAMP EL CONSTANCIA  
RECIBE LA VISITA DEL SIEMPRE DIFICIL PORTO CRISTO**



**ROSSELLÓ, EL NUEVO  
GOBERNADOR DE  
PUERTO RICO,  
DESCIENDE  
DE  
MALLORQUINES**

**Adéu!!!**



**1992**

**Benvingut!**



djous

**1993**



**SETMANARI D'INFORMACIO LOCAL I COMARCAL**

Inscrit al Registre d'Empreses Periodístiques al n° 120.  
**DIRECTOR:** Gaspar Sabater Vives.  
**SUBDIRECTOR:** Gabriel Pieras Salom.  
**CONSELL DE DIRECCIO:**  
 Rafael Payeras Genovart, Andrés Quetglas Martorell i Pau Reynés Villalonga.  
**FOTOGRAFIA:** Payeras.  
**DIRECCIO POSTAL:**  
 Apartat de Correus 110, Inca.  
**PUBLICITAT:** C/ Bisbe Llopart 52, Inca. Tel: 500287.  
 C/ Músico Torrandell, 76 - 4° Inca. Tel: 501985.  
**DISTRIBUCIO:** Guillem Pons Gual, Gran Via de Colón 103, Inca. Tel: 502075.  
**IMPRIMEIX:** ATLANTE. Palma de Mallorca.  
**DEPOSIT LEGAL:** PM 537/7R4.  
**PREU DE VENDA DE L'EXEMPLAR:** 60 ptas.  
**SUSCRIPCIO ANUAL:** 3.000 ptas.  
 Les opinions expresades als articles apareguts a les planes del Setmanari son imputables unicament als seus autors.

**EDITORIAL**  
**Any nou, desitjos novells**

Ja estam a les portes d'un any nou, exactament el qui duu el número 1993. Com és costum tots ens desitjam bones ventures, ens desitjam salut, pau, prosperitat i un llarg etcètera interminable. Ben de veritat que tot són bones intencions per a nosaltres mateixos i envers els demés.

El Setmanari DIJOURS, que també té el seu corret, té unes coses ben concretes a demenar. Tenim moltes il·lusions per compartir. Tenim una carretada de bons desitjos per a tots vosaltres amics, col·laboradors, subscriptors, anunciants, llegidors, crítics i tona mena de gent inquera de bona voluntat.

Per la nostra banda voldríem que totes les vostres bones disposicions estassin al servei de la família, del carrer, de la barriada, de la ciutat i de tot el món, avui tan ferit amb guerres i fam. Demenaríem a tots vosaltres, talment com ens ho demanen i exigim a nosaltres, que fossiu molt solidaris amb tot i amb tots, a fi que la nostra convivència sia còmoda, fàcil i duradora.

Demenaríem als polítics i als qui tenen responsabilitats socials, una dedicació plena amb una transparència inmillorable. També els demenaríem que fossin els millors administradors del món i que la justícia fos una llanterna plena de llum i veritat.

Als qui tenen altres responsabilitats, sanitàries, religioses, econòmiques i de caire públic, els demenaríem la serenitat desitjada davant aquest món nostre tan despersonalitzat. Que la germanor fos la qualitat primària i que l'amor estàs sempre a primer pla i en fos, de la vida, l'estrella.

Per a nosaltres demenaríem força i ànim. Ho demanam amb certa fermesa davant el número 1.000 que se'ns presenta ben ple de responsabilitat. Si Déu ho vol, ben prest arribarem al precitat número de DIJOURS i, de veritat, que com mai necessitam de tots vosaltres per a complir un deure social i de pàtria. Entre les nostres metes hi ha la preparació i la continuïtat setmana rera setmana d'aquesta premsa inquera dita DIJOURS, a punt d'editar el primer miler.

A tots, sense cap distinció ni una, us desitjam tot el que vosaltres mateixos us desitjau. Voldríem que Inca fos una munió de persones amb un sol fi i una sola meta. Voldríem que aquesta convivència fos perfecta i buida de bàndols dividors. Inca, que som nosaltres, ho mereix tot. Ah, siau feliços!



**Los orígenes del domingo**

Hace ya unas semanas que empezamos a hablar en nuestro artículo quincenal sobre «Los orígenes del domingo». Entonces nos fundamentamos en tres textos del Nuevo Testamento que hacen referencia a las reuniones dominicales de los primeros tiempos del cristianismo. Hoy vamos a proseguir nuestro estudio partiendo de unos testimonios patrísticos que aluden a la observancia dominical. Disponemos de numerosos textos de los Santos Padres pertenecientes a los primeros siglos, época de la configuración del «primer día de la semana» (domingo) como «día del Señor» y que presentan al domingo como día de culto para los discípulos de Jesús.

Estos textos hablan con más claridad del culto dominical que los del Nuevo Testamento anteriormente mencionados: se ve que con el andar del tiempo hubo un progreso.

He aquí algunos de los textos patrísticos que hablan de la observancia dominical, y que ahora nos interesan:

1) Didakhé, 14,1 libro recopilado en Siria, a fines del siglo I; es llamado también «Doctrina de los Apóstoles». Se trata de un libro-guía para instruir a los que se preparaban para recibir el bautismo:

«Reunidos cada día del Señor, romped el pan y dad gracias, después de haber confesado vuestros pecados, a fin de que vuestro sacrificio sea puro».

Lo que más nos interesa es la expresión «cada día del Señor» similar a la del Co 16,2, «cada primer día de la semana». En ambas se comprueba una reiteración en la práctica de la reunión dominical.

2) San Ignacio de Antioquía (obispo de Antioquía, siria, y martirizado en Roma, en el año 107). En su «Cara ad Magnesianos», 9,1:

«Si los que se habían criado en el antiguo orden de cosas vinieron a la novedad de esperanza, no guardando ya el sábado, sino viviendo según el domingo, día en que también amaneció nuestra vida por gracia del Señor y mérito de su muerte — misterio que algunos niegan, siendo así que por él recibimos la gracia de creer y por él sufrimos, a fin de ser hallados discípulos de Jesucristo, nuestro solo Maestro».

Este texto pone de relieve la superación del «antiguo orden de cosas» y en particular el abandono del sábado judío. Pero hay algo más importante: la relación entre el día del Señor y la Resurrección.

Este texto es muy importante porque expresa una tradición proveniente de una Iglesia (Antioquía) relacionada con la Iglesia Madre de Jerusalén.

P. JAIME FE CORRÓ



**AGENDA**

**FARMACIAS**

Informes Ayuntamiento, teléfono 880818.

**MEDICOS**

Servicio Médico de Urgencias de la Seguridad Social (24 horas): Nuevo Ambulatorio, C/. Músico Torrandell (junto Instituto de Formación Profesional).

**AMBULANCIAS**

Servicio permanente a cargo de Centro Médico, teléfono 502850 o Ayuntamiento, teléfono 880818.

**GRUAS**

Grúas Ignaci, C/. Dels Jocs, 36. Tel: 505840.  
 Grúas Just, C/. Pio XII, 49. Tel: 503690.

**NEUMATICOS**

Ignacio Mateu, C/. dels Jocs, 36. Tel: 505840.  
 Neumáticos Inca, C6. Formentor, 13.

**URGENCIAS**

Policia Municipal: Teléfono 880818.  
 Parque de Bomberos: Teléfono 500080.  
 Guardia Civil: Teléfono 501454.  
 Ambulatorio de la se-

guridad Social: Teléfono 502850.

Urgencias S.S.: Teléfono 503882.

Guardia Civil (COS): Teléfono 295050.

Pompas Fúnebres: Teléfono 500237.

Protección Civil: Teléfono 721040.

Electricidad (Averías): Teléfono 500700.

Teléfono de la Esperanza: Teléfono 461112.

**TALLERES**

Informes Ayuntamiento, Tel: 880818.

**GASOLINERAS**

Servicio 24 horas: C/. General Luque.

**TRENES**

Palma-Inca.  
 Salidas de Palma: 6, 7, 8.40, 9.20, 10, 11, 12, 12.40, 13.20, 14, 14.40, 15.20, 16, 17, 18, 19, 20, 20.40 y 21.20 h. Sábados, domingos y festivos: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 y 21 h.

Inca-Palma.  
 Salidas de Inca: 7, 8, 8.40, 9.20, 10, 11, 12, 12.40, 13.20, 14, 14.40, 15.20, 16, 17, 18, 19, 20, 20.40, 21.20, y 22 h. Sábados, domingos y festivos: 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 h.

**NECROLOGICA**

**Maciana Borràs Ferragut**

El pasado sábado día 19 y a la edad de 85 años, falleció en la Clínica de Son Dureta, doña Maciana Borràs Ferragut, muerte que le sobrevino como consecuencia de un grave accidente, ya que fue atropellada por un vehículo en la vía pública.

El lunes, día 21, en la Parrquia de Crist Rei se celebró el funeral por el eterno descanso de su alma, presentando el templo parroquial un lleno impresionante de amigos y vecinos de la familia, quye se unieron en el dolor de los familiares de la fallecida, testimoniando igualmente su condolencia por la irreparable pérdida. A Jorge Cerdá, hijo; Margarita Aloy, hija política; Maciana Cerdá, nieta y demás familia, nuestro más sentido pésame asociándonos a su dolor.

Descanse en paz Maciana Borràs y que Dios Padre le haya acogido en su reino.

**VENDO PLANTA BAJA Y PRIMER PISO**  
**- TOTALMENTE REFORMADOS -**  
**SITUACION CENTRICA**  
**FACILIDADES DE PAGO**  
**INFORMES: 503266.**

**RADIO TAXI INCA**

**\*\* A SU SERVICIO LAS 24 HORAS \*\***

**TEL. 881020**

**DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS UN PROSPERO Y FELIZ AÑO NUEVO 1993.**

**Dr. M. VAQUER ALBONS**

**ESPECIALISTA AP.**  
**RESPIRATORIO**  
**NEUMOLOGIA**  
**ALERGIA**

Para pedir hora lunes y jueves 11 a 14.30 h.  
 Viernes 10 a 13.00 horas.

C/. Corró 2, Etl. B. Teléfono 880500.  
**INCA.**



## UNA FOTO UN COMENTARIO



La fotografía que hoy es objeto de comentario, nos muestra el estado actual, de hace un par de semanas, de las obras del futuro Pabellón Cubierto de Inca.

Poco a poco, se va avanzando en la culminación de esta obra, durante muchos años deseada y perseguida por un elevado número de personas vinculadas con el mundo del deporte.

Desde hace un par de años, este sueño, este objetivo y esta meta perseguida de dotar Inca de un Pabellón Cubierto, se va consolidando conforme avanzan las obras.

Las promesas quedaron atrás. Como igualmente atrás quedaron las palabras para pasar a la acción activa de iniciar las obras.

Dentro de un tiempo prudencial, Inca contará entre sus instalaciones deportivas con su Pabellón Cubierto. Esta es una realidad que día a día se va forjando merced al cotidiano trabajar de un elevado número de personas en la edificación de este edificio que todos ya quisiéramos ver culminado e inaugurado.

Mientras, demos tiempo al tiempo.

ANDRES QUETGLAS

## Toni Rovira frente a la luz

De la calidad de Antoni Rovira son conscientes tanto los buenos aficionados al arte como los críticos más exigentes. Que su obra se haya forjado, y reconocido, en ambientes que distan de ser «snobs» no es una tacha a su calidad. Simplemente es una casualidad o tal vez ni siquiera eso, un hecho indescifrable que ni siquiera responde a la casualidad más elemental. Rovira es un artista que pinta fundamentalmente para sí mismo. Para dar rienda suelta, busca un desahogo, a su exuberancia espiritual.

En sus paisajes, siempre melancólicos, está un tratamiento abstractor de la realidad más querida, de esta suave luz de Mallorca que baña de encanto los carrizos de S'Albufera, las venerables escalinatas del Calvari de Pollença, los valles y montañas de la Serra de Tramontana, paisajes difuminados, en los que las mieses y los surcos amarillean, donde los ocos y los sienas de antaño se pierden en un ensoñamiento que anuncia

una abstracción, la síntesis de la simplicidad, la elementalidad de la forma, la caricia de los perfiles de la memoria más personal e íntima. Son paisajes con elementos muy simples: la ensoñación, la luz, la táctil sensualidad de la posesión, y la delicadeza de los tonos.

Estos paisajes sobre pergamino de Antoni Rovira constituyen un paso muy importante en la evolución de su trayectoria artística. Al alcanzar una mayor simplicidad hace también posible una mayor elocuencia. La contención del lenguaje engrandece la significación del discurso. La contención de la torrencialidad de las potencias expresivas, el control al que el artista somete su técnica, en aras de una mayor dosificación de su mensaje. Ahorra barroquismo en aras de la sensibilidad, depura el virtuosismo para mejor servir a la

exactitud, economiza los medios para rentabilizar el caudal de belleza. Y el resultado es espléndido. Unos paisajes sacudidos por la vida espiritual, donde la anécdota se ha sacrificado en aras de la interiorización, en el que nada sobre y nada falta. Donde se persigue que el espectador tenga una perspectiva permanentemente abierta, un horizonte en el que recrear su diálogo constante con la naturaleza, un mirador sobre el abismo de su propia alma reflejada en lo que de mas hermoso ha recogido la naturaleza.

El mérito de estas creaciones de Antoni Rovira es enorme. Y estamos seguros que los buenos paladares agradecerán el deleite de tanto refinamiento y exquisitez. Podrán, así, acercarse a la Mallorca más profunda, aquella que sólo vive en el fondo de la memoria de las almas sensibles y delicadas, en lo que el poeta llamaba «el don preclaro de evocar los sueños».

JOSEP MELIÀ

**SUSCRIBASE A «DIJOUS»**  
**¡SIEMPRE ESTARA INFORMADO!**  
**TELEFONO: 504579.**



## NUEVO OPEL FRONTERA 4X4



*Algo Salvaje*  
*Wild thing*

es algo salvaje. Algo que abrirá tus horizontes, que liberará tu mente, que cambiará tu vida. Algo lleno de fuerza que te descubrirá tu lado salvaje. Conócelo en tu Concesionario Oficial Opel. Nuevo Opel Frontera 4x4.

EQUIPAMIENTO SEGUN VERSIONES: Lunas tintadas. Volante ajustable en altura. Cerradura centralizada. Radio-cassette stereo. Diferencial autoblocante. Dirección asistida. Elevalunas eléctricos. Techo trasero desmontable.

**OPEL**

**LE ESPERAMOS**

**INCA CENTRO AUTO, S.A.**

Alcudia, 38. Tels. 50 34 86 / 50 50 21. INCA (Baleares)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA.



## FLASH COMARCAL

### Caimari

Mucha gente visita la Parroquia de Caimari para contemplar el «belén» que los jóvenes del pueblo han construido con mano maestra, poniendo a flote sus cualidades artísticas. Es realmente sencillo, levantado con unos troncos y unas palas de paja y una cubierta de tejas, que, al verlo, recuerda el verdadero «nacimiento» del pueblo de Belén, en Tierra Santa. Todos los visitantes alaban la obra y reconocen que nuestros jóvenes han puesto inteligencia al servicio de su cometido. Ellos tuvieron, ya a principios de diciembre, unas reuniones para estudiar su proyecto y ahí tenemos el fruto de su trabajo e interés. Este les llevó muchas horas, muchas de éstas hasta más de la medianoche. Pero merecía la pena. Estamos contentos y orgullosos de su trabajo. A través de estas líneas, les damos las gracias: la Parroquia confía en ellos y espera mucho de sus dotes artísticas y de su colaboración.

\*\*\*

El miércoles día 23 del corriente mes de diciembre, al anochecer, fue inaugurado en Caimari un nuevo Bar-Cafetería, que llevará la denominación de «Els Arcs». Es propiedad del joven matrimonio José Manuel Mira Valero y Margarita Balaguer Vallcaneras. Su emplazamiento a la entrada

del pueblo, su bella y esbelta construcción, su dotación de modernos aparatos de servicio en un local amplio y alegre, lo harán bien pronto famoso. Es lo que deseamos a sus simpáticos propietarios.

El Bar-Cafetería fue inaugurado en una tarde espléndida y con una gran asistencia de caimarienses, contando con la bendición del Señor que pidió el Párrico, P. Jaime Fe Corró, el cual deseó que el nuevo local de esparcimiento sea también un lugar de armonía y fraternidad.

A las numerosas felicitaciones recibidas por los propietarios del Bar-Cafetería, unimos la nuestra, muy sincera y cordial.

### Binissalem

Un magno concierto tuvo lugar el pasado 26, segunda fiesta, en la iglesia parroquial de esa localidad. La coral «Cor Cantinela», dirigida por Baltasar Bibiloni con Blanco y Batle al piano y órgano, interpretaron obras de Hassler, Segarra, Bibiloni, Pérez-Moyá, Von Gravel y otros. Su actuación fue de categoría y muy celebrada.

### Pollença

Un nuevo centro cultural, ubicado en el antiguo instituto Guillem Cifre de Colonya, entrará en funcionamiento a principios de año.

En dicho centro estarán ubicados la biblioteca y la escuela de música, además de tres salas para actos diversos. Su remodelación que ha costado setenta millones de pesetas ha sido costeada a partes iguales por el Ayuntamiento, el Govern Balear y el Ministerio de Cultura. El edificio que es propiedad de la Caixa de Colonya ha sido cedido al Ayuntamiento por un tiempo de treinta años.

En otro orden de cosas señalar que Juan Martorell ha sido elegido, como cabeza de una única lista, al gobierno de la entidad, presidente del Club Pollença que cuenta en la actualidad con un millar de socios.

### Alcudia

El ayuntamiento dejó aprobados los presupuestos para el año que va a empezar. Si hay algo especial en los mismos son los 200 millones de pesetas de reducción con respecto al año que estamos a punto de finalizar, así pues, para 1993 se prevé un presupuesto de 1.594 millones de pesetas de los cuales 132 se destinarán a inversiones y 497 a gastos de personal y sueldos políticos. Hay que señalar que una partida de 36 millones irá destinada a la construcción del edificio de tercera edad.

### Selva

También esa localidad ha organizado actos culturales para estas fiestas de Navidad y fin de año. El pasado sábado hubo un concierto coral a cargo de la agrupación de Consell y el domingo una obra teatral ecológica organizada por el GOB.

Hay que destacar por otra parte una exposición de fotografías antiguas de los cuatro núcleos urbanos que conforma el municipio. De estas fotografías, cedidas por muchos particulares, se harán copias que en su día formarán un fondo fotográfico local.

### Lloseta

Prosiguen los actos culturales de estas fiestas. Para hoy jueves, se despedirá al año en la plaza de la Iglesia con uva y cava para todos patrocinado por el Ayuntamiento. El sábado, en el Salón Parroquial, se desarrollará una tarde de magia a cargo de David Buckland. El domingo cine infantil gratis y el miércoles, a partir de las 18 horas, la Cabalgata de Reyes desfilará por las calles de la localidad.

Por otra parte el pasado domingo se celebró en el Templo Parroquial la fiesta de la Sagrada Familia a la que asistieron los matrimonios que durante este año se han casado, así como aquellas que durante el mismo han celebrado sus bodas de plata o de oro matrimoniales. Durante las misas del día se dió cuenta del movimiento demográfico parroquial que ha sido el siguiente: 43 bautismos; 254 matrimonios y 26 defunciones.

### Muro

De los actos de estas fiestas hay que destacar el concierto en el Teatro Municipal, de arias de ópera y fragmentos de zarzuela a cargo del Colectivo Artistas Líricos. Unas horas antes en el mismo local y para los niños fue proyectada, con entrada gratis, la película «Batman vuelve».

### María de la Salut

En la Capella Fonda parroquial, por estas fechas, se organiza en el misma una exposición distinta y de carácter local. Este año ha correspondido a ornamentos y objetos de culto religioso de la misma parroquia que hoy en día están sin uso. Hay que recordar que en las dos anteriores ediciones dicha exposición estuvo dedicada una a utensilios del campo y la otra a objetos domésticos.

### Mancor de la Vall

En esa localidad el Institut Balear de la Vivienda, construirá un total de doce viviendas de protección oficial cuyas obras se iniciarán dentro de un par de meses y podrán estar habitadas a mitad de 1994. Estas viviendas se levantarán en un solar de la calle Salvador Beltrán a la entrada de la población. Tras un período de información

por parte del Ayuntamiento, se han recibido unas veinte solicitudes. Serán

adjudicadas a las doce familias con mayores necesidades.

## Vaja quina apagada!

Dissabte passat, diada de la Segona Festa, al capvespre ja entradeta de fosca, hi va haver una apagada general i tot Inca va quedar a les fosques. A la meua barriada es tornà a encendre la bombeta i el televisor, una hora i mitja més tard.

Parl d'aquest tema perquè ja no hi estam avesats i no conservam record de la preparació que cal tenir a cada casa. Quan jo era nin això de les apagades (llevors els deiem apagons) era cosa molt comuna, dia sí i dia no, i de vegades dia sí i dia també, vivíem aquesta aventura. El que passava és que llevors tot estava controlat. De seguida es treia el quinquè, o el llum d'oli, o el de carburo o simplement, si era hivern i estàvem enrevoltant la foganya, hi posàvem una grapedeta de fulles ben seques i aquestes flamarades omplien de llum l'estança.

Me vaig recordar de moltes coses durant l'apagada. Vos puc assegurar que no frissava gens ni mica que vingués el llum! Si no haguera estat que la meua

dona es queixava del que tenia congelat, de les poques espelmes que teníem i on serien els al.lots, jo haguera disfrutat de reviure aquelles vetllades de la meua infantesa, quan això era el nostre pa de cada dia i no ho preníem tan malament com hi ha gent que ara ho pren... I és que ja fa estona que ho dic i ho torn dir: temps era temps!

I si qualcú me diu que no és bo morar el passat, li diré que tant se me'n dona, que jo som feliç de viure aquest temps i mirar cap anvant, però de vegades i ben conscient, som capaç de tornar una estoneta a rera i mirar el que per allà hi ha. El que us puc assegurar que el renou del televisor o d'un cotxe o moto envalats, me tornen a la realitat i torn a fer-me ben present per a viure el futur. Tan sols són petites becaines que serveixen per millor aquest futur. I, per lògica m'agradaria que no hi hagués apagades ja que hi ha un grup gros de gent que no les necessita.

Gabriel Pieras Salom

R A D I O  
**BALEAR**  
INCA

ASOCIACION DE VECINOS  
**«ES BLANQUER»**

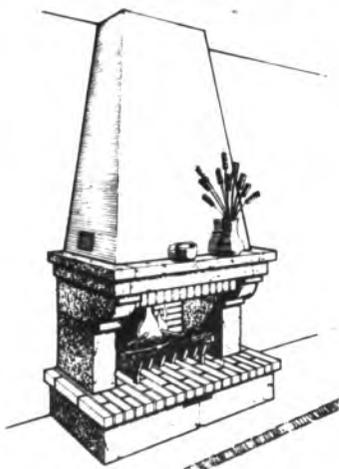
LES DESEA UN FELIZ  
Y PROSPERO AÑO 1993

## LA GRAN SOLUCIÓN

EVITE PROBLEMAS DE HUMOS Y  
ALTOS CONSUMOS

INSTALE CON GRAN FACILIDAD UN  
CASSETTE POR AIRE CALIENTE

Hergon  
Franco-Belga  
Dargemont  
Carpinelli  
Amsta



**PAYERAS**  
Plaça Es Blanquer, 47 - INCA

## ALARMAS ANTI-ROBO

MEJOR TECNOLOGIA...

MEJOR PRECIO...

... Y EN INCA



**ORFEO**

ingeniería y sistemas s.a.

CARRETERA LLUC, 72 - TELFS. 503446 - 504365

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

# JAUME SERRA BELTRAN

Actor, ballador, impresor y presidente honorífico de la Revetla d'Inca

Jaume Serra Beltrán a lo largo de sus 67 años de vida ha cultivado muchas facetas en el campo de la cultura y del arte. En esta entrevista, entresacada de otras muchas y completada con una última celebrada recientemente, Jaime Serra nos cuenta como y cuando empezó a trabajar como actor, a los doce años en el grupo de la Congregación Mariana. A la misma edad empezó a trabajar en la imprenta de Ca'n Durán, hoy desaparecida, un trabajo, este de impresor que marcaría su vida.

Es evidente que Jaume Serra, es un hombre popular entre los populares. Actor, ballador, impresor y otras muchas facetas son las que ha venido desplegando a lo largo de más de medio siglo de actividad artística y cultural. Actualmente, Jaume Serra, sigue ligado con el grupo Revetla d'Inca en calidad de Presidente Honorífico.

«Mis primeros pasos en el mundo del baile (ball de bot) fueron en el denominado grupo Art Vell, para pasar posteriormente al grupo Aires de Muntanya de Selva, grupo al que pertenezco todavía de forma honorífica y por último, debo recordar mi responsa-

bilidad como organizador de la revetla de las fiestas patronales. Igualmente, me cabe la satisfacción de haber contribuido a la formación de la agrupación Revetla d'Inca de la cual soy su presidente honorífico.

—¿Cuándo se inició como actor?

—Pues en 1929, es decir, cuando mi edad rondaría entre los doce y los trece años, y fue con el grupo de la Congregación Mariana, dirigía don Miguel Fuster. Desde luego no puedo precisar la cantidad de representaciones que llevamos a cabo por aquel entonces este grupo. De todas formas recuerdo con especial cariño la obra «El Misionero» que llevamos a diversos pueblos de la Isla, siendo representada ésta obra en 110 ocasiones. Igualmente recuerdo las obras «El Soldado de San Marcial» y «Traidor y Cobarde», escenificadas por el grupo artístico «La Salle» que contaba con actores tan cualificados como Antonio Pons, Joan Rosselló, Gabriel Bergas y Pere Antoni Seguí entre otros muchos.

—¿Definase como actor?

—Esto es difícil, ya que no es una cuestión mía, sino de estos aficionados al

teatro regional que durante más de cincuenta años me vinieron animando. Si bien, te diré amigo Quetglas, que me sentía muy bien sobre el escenario. Incluso yo diría que mejor que cuando desplegaba mi vocación artística del baile.

—¿Usted fundó la Agrupación Artística de Teatro de Inca?

—Efectivamente, junto con un excelente ramillete de buenos inquenses, fundamos esta agrupación artística de teatro, que en el transcurso de varios lustros escenificó multitud de obras. Entre estas, cabe destacar y recordar al mismo tiempo con cariño «Mestre Lau es Taconer». Fue, esta es la verdad muy positiva y enriquecedora la convivencia que compartí con este grupo de amigos del Teatro de Inca.

—¿También colaboró con el Orfeón l'Harpa d'Inca?

—En realidad durante muchísimos años participé de las inquietudes del orfeón de Inca. Es más se trataba de una faceta artística de la cual me sentía feliz y satisfecho de poderla llevar a cabo.

—¿Desde cuándo impresor?

—Desde muy corta edad, tenía once años cuando me

inicié en esta profesión en la Imprenta de Mestre Durán, estuve trabajando en la casa por espacio de dos años, coincidiendo con Antonio Pons, que después en el curso de los años sería alcalde de la ciudad, percibiendo un jornal de tres pesetas semanales. De allí, pasé a la Imprenta Vich, donde estuve trabajando durante muchos años, es decir, hasta que la empresa se trasladó a ciutat. Durante este lapsus de tiempo que presté mis servicios laborales en la Imprenta Vich, tuve la oportunidad de entrar en este mundo mágico de la información escrita, habida cuenta que en los talleres de la Imprenta Vich se imprimían diversos semanarios, entre estos cabe destacar «Brisas» y el Semanario local «Ciudad». Mis últimos años en la profesión, mis servicios fueron prestados en la Imprenta del buen amigo ya desaparecido Mateo Maura.

—¿Qué puede contarnos de su faceta como autor?

—He publicado algunos Juguets Comics en el Semanario Dijous, todos ellos es-



Jaume Serra, actor, ballador e impresor.

critos en verso, ya que el verso me espolea en la tarea de buscar palabras.

—¿Se ha reconocido la labor de Jaume Serra dentro del mundo cultural y artístico de Inca?

—Yo creo que sí, es más puedo asegurar que me siento orgulloso y honrado al mismo tiempo del homenaje popular que me fue tributado en el Teatro Principal de Inca. Recuerdo con cariño todas y cada una de las quisicosas de tan memorable velada. Recuerdo las palabras de Antoni Pons. Recuerdo las palabras de Joan Rosselló, palabras sa-

lidas desde dentro del corazón y recuerdo la participación popular. Por otra parte, a través de la Revetla d'Inca persiste y pervive mi trabajo de tantos y tantos años. En verdad estoy contento y feliz y con ello me doy por recompensado.

—Estas son pura y llanamente las palabras de un hombre popular entre los populares, un hombre de casi setenta años, que a lo largo de su existencia se ha caracterizado como claro defensor de las costumbres y raíces mallorquinas a través de su folklore, música y teatro regional.

ANDRES QUETGLAS



Jaume Serra, actor en el escenario junto a su compañera Grau. (Fotos: Archivo Andrés Quetglas).



Jaume Serra, ballador, recibe el aplauso de sus discípulos.



## CENA DE NOCHEVIEJA

### APERITIVOS

Mosaico de canapes

Coca de pimientos rojos asados y setas

### CENA

Crema de gallina

Cazuela de rape y mariscos

Sorbete de mandarinas

Azulón relleno de solomillo

Pastel de chocolate y castañas glaseadas

Cafe, moka y licores

UVAS DE LA SUERTE Y COTILLON

VINOS: Blanco de Bodegas Ribas

J. Luis Ferrer Rva. 1984

Precio P.P. 9.500 Pts. 6% IVA INCLUIDO

Maximo 70 Personas

Celler CAN AMER

C/. Pau, 39 • Tel. 501261 • 07300 INCA (Mallorca)



# CARRER MAJOR

## EL INSALUD, EL HOSPITAL DE INCA Y EL PARTIDO POPULAR



Córcoles Tugores, nuevo fichaje de Televisió Raiguer.

Los alcaldes y portavoces del Partido Popular en los 21 municipios de la comarca de Inca, se reunieron en la noche del pasado miércoles, día 23 en Inca para debatir el tan traído tema del Hospital de Inca y Comarca. Igualmente en la sede del Partido Popular de la Plaça España, se encontraba presente el conseller de Sanidad, Gabriel Oliver.

En el curso de la reunión se dió a conocer un manifiesto donde el Partido Popular critica la postura del Gobierno central desoyendo al Parlament de les Illes Balears, máximo representante de la voluntad del pueblo mallorquín, al ignorar las prioridades que en materia de construcción de hospitales preveía la Ley Balear de Salud.

En consecuencia se acordó que por parte de los alcaldes y portavoces del Partido Popular en los municipios de la comarca, procederán a presentar en sus respectivos ayuntamientos una moción como rechazo a los acuerdos impuestos por el Gobierno central con relación a la construcción de nuevos centros sanitarios en Mallorca, con la puntualización que no se oponen a la construcción de un segundo hospital en Palma, sino que al tiempo que defenderá la necesidad impe-

riosa del hospital de la comarca de Inca, conforme estableció el Parlament de les Illes Balears con los votos favorables de todos los grupos parlamentarios.

### Toni Rovira, expone en la Sala de Exposiciones Banca Marcha

El pasado día 21 del presente mes de Diciembre, el artista inquense Antoni Rovira, inauguró su exposición pictórica en la Sala d'Exposicions de la Banca March de Manacor.

La obra del conocido y popular artista, podrá ser contemplada por los buenos aficionados hasta el próximo día 7 de enero.

La personalidad pictórica de Antonio Rovira es de sobras conocida y reconocida dentro del mundo cultural y pictórico, local, provincial, nacional e internacional, ya que el prestigio del artista ha traspasado las fronteras de la popularidad y del reconocimiento popular. Desde 1957 ha participado en multitud de exposiciones individuales y colectivas en España y extranjero, siendo de destacar, «Art Expo New York Coliseum» en 1980; «III Bienal Iberoamericana de Arte (México)», año

1982; «Jonathan Poole Gallery. 915 Fulham Road» (Londres); «Galería Quorum de Madrid»; «Hotel Formentor» y en distintas galerías de Palma de Mallorca; Inca, Capdepera, Cala Ratjada, Pollensa, Manacor.

### La necesidad del hospital de Inca

Tras conocerse los acuerdos del Gobierno central con relación al hospital de Inca y comarca. Las reacciones fueron dispares en los sectores locales. Si bien, los componentes de la plataforma pro-hospital, que tanto trabajaron en favor del hospital, mediante la recogida de firmas y reuniones, lejos de la decepción, algunos de ellos, mostraron su interés en seguir luchando a fin de defender ante el Gobierno la necesidad del hospital de la comarca de Inca. Hay que seguir luchando a base de trabajo continuado en esta iniciativa, hasta conseguir el objetivo. La empresa, es harto difícil, pero no perdido por completo. Para ello se seguirá insistiendo y si varios miles de firmas no fueron una razón poderosa, se intentará actuar por otros medios que esperamos sean mucho más positivos.

### Solares sin vallar

Es evidente, y desde hace algunos lustros así lo venimos pregonando, que los solares sin vallar representan un pequeño problema dentro del casco urbano de nuestra ciudad.

Los solares sin vallar, son un auténtico vertedero de basuras. Criadero de roedores y causa de malos olores.



Antoni Rovira, expone Manacor.

### Córcoles Tugores, nuevo fichaje de Televisió Raiguer

De persona bien informada, nos llega la información que a renglón seguido ofrecemos a nuestros lectores.

Según parece ser, el hasta hace muy poco tiempo presidente de la Asociación de Vecinos de la barriada de ES COS, el amigo Córcoles Tugores, acaba de comprometerse con los responsables de Televisió Raiguer, para cubrir la información local de dicho medio informativo local.

Se dice, que el amigo Córcoles entre muchas facetas, se encargará de la información de las barriadas. Si es así, es de suponer que algunos miembros de la Asociación de Es Cos tendrán sus más espectaculares enfrentamientos con el nuevo

miembro de RAIGUER, ya que Córcoles conoce al dedillo las virtudes y los defectos de todos y cada uno de los miembros y componentes de la Junta Directiva de dicha barriada. Y sabe positivamente que algunos no son muy pródigos ni cordiales en sus relaciones con los medios de comunicación.

Vaya mi felicitación a Televisió Raiguer por tan importante fichaje, que puede y debe aportar iniciativas de nuevo cuño.

### ¿Para cuándo la rotonda en el cruce de la muerte?

En el curso de las últimas semanas, en DIJOURS hemos recibido distintas llamadas telefónicas en las que nuestros interlocutores

nos solicitan información en torno al inicio de las obras que deben dotar de una rotonda el llamado cruce de la muerte.

La verdad sea dicha, nuestra aclaración se ha limitado en todos los casos y consultas, en confirmar pura y llanamente que el Govern Balear tiene aprobado y presupuestado el inicio de las obras.

Se espera, que las obras se inicien en fecha próxima, tal vez en el transcurso del próximo mes de enero y que en consecuencia, según parece, el Govern Balear, tiene un marcado interés en que las obras se realicen con el máximo de rapidez.

Es decir, los vecinos de la barriada de Es Cos y en especial los vecinos de la carretera de Llubí, pueden tener la seguridad de que la rotonda dentro de un tiempo prudencial será una realidad.

ANDRES QUETGLAS

### PARROQUIA SANTA MARIA LA MAJOR

—Vigilia de Cap d'Any—

A les 23 hores celebració de l'Eucaristia  
VOS HI CONVIDAM A TOTS



El Partido Popular, presentará una moción a favor del hospital de Inca.

Tomará posesión el dos de enero

# Pedro J. Rosselló el nuevo gobernador de Puerto Rico descendiente de mallorquines

A partir del próximo sábado, día 2, Puerto Rico, estado libre asociado con los EE.UU. de Norteamérica, antigua colonia española e isla de las Grandes Antillas, bañada por las aguas del mar Caribe y el océano Atlántico, tendrá nuevo gobernador salido de las urnas el pasado 2 de noviembre, el mismo día en que la Unión Americana acudía a votar a su presidente.

Se trata de Pedro J. Rosselló González, cuyos apellidos, principalmente el primero, no nos suenan nada extraños ya que resulta que su abuelo paterno emigró de Mallorca, desde Lloseta, en 1902 hacia Puerto Rico.

## UNA HISTORIA DE EMIGRANTES

Nacidos en la «possessió de Sa Casa Damunt», residía en Lloseta una familia de siete hermanos, de Ca'n Pere Batle y apellidos Rosselló Batle. Eran: Sebastián, Antonio, Juan, Pedro Juan, Bárbara, Francisca y Margarita. De ellos entresacamos a Juan y a Pedro Juan que son coprotagonistas de este reportaje.

En la primera década del

presente siglo una fuerte crisis económica se hizo sentir en Mallorca y que afectó, como no, a la comarca de Inca y su incipiente industria zapatera en la que trabajaban los dos hermanos Rosselló Batle. Agu-

aquella isla de centroamérica.

Allá consiguieron introducirse en el mundo de los negocios logrando situarse económicamente. Juan, el primero, murió soltero y Pedro Juan se casó con Ja-

**SU ABUELO PATERNO  
SALIÓ DE LLOSETA EN 1902**

dizada la crisis dio pie a que jóvenes inquietos abandonaran Lloseta y emigrasen; unos a Francia, otros a Argelia y otros a América. En este caso Juan fue el primero de la familia en decidirse por abandonar Mallorca escogiendo Puerto Rico como tierra de futuro y mejor situación económica.

No había pasado un año de su estancia en tierras americanas cuando llama a su hermano Pedro Juan. Este, recién terminado el servicio militar y con 23 años de edad, partió para

cobina Matanzo Torres-Vallejo de cuyo matrimonio tuvo dos hijos y dos hijas: Juan, Pedro, Holga y María. Su estado económico permitió dar estudios universitarios a sus hijos, y así, padre del político, es médico siquiatra y dos hijas suyas, una posee el título de licencia en derecho y otra es doctora en psicología.

Es la historia pues de unos mallorquines emigrados a aquellas tierras que con su trabajo y tesón consiguieron situarse en Puerto Rico donde viven actualmente entre 20.000 y 30.000 mallorquines y descendientes de éstos.

## LA POLITICA EN PUERTO RICO

Hay que reconocer que Puerto Rico tiene un status político un tanto especial y peculiar, al ser, desde 1952, un Estado libre Asociado con los EE.UU. de Norteamérica, y cuya cuestión de independencia está en el alero desde 50 años.

Actualmente existen tres fuerzas políticas importantes: el Partido Popular Democrático (PPD), hasta ahora en el poder (cuatrienio 1989-93) y que es partidario de que Puerto Rico siga manteniéndose como estado asociado; el Partido Independentista Puertorriqueño (PIP) que, junto con otros grupos de izquierda pretende una total independencia, y el Partido Nuevo Progresista (PNP) que lidera Pedro J. Rosselló y que aboga para que la isla se convierta en el estado número 51 de la Unión Americana.

## ROSSELLO EL POLITICO

Pedro J. Rosselló González, si apenas tiene histo-

rial político y no pretende ser un político profesional ya que opina que son estos profesionales los que han llevado a Puerto Rico a la situación delicada en que se encuentra. Rosselló tiene actualmente 48 años de edad, es médico cirujano-pediátrico, ha sido director del hospital de San Juan de Puerto Rico, está casado y tiene tres hijos.

Tras una dura y fuerte campaña electoral los puertorriqueños se inclinaron por un cambio político y votaron mayoritariamente al partido que lidera Rosselló, que obtuvo el 50'20% de los votos que le dieron el control de las dos cámaras legislativas y la mayoría de alcaldías en la isla caribeña. Los dos contrincantes, Victoria Muñoz del PPD, en el momento de las elecciones en el poder, obtuvo un 45% y el Partido Independentista, tan sólo un 3'20%.

Comentaba la prensa puertorriqueña que todo esta alegría, bullicio, abrazos y sonrisas frente al Comité Central del Partido Nuevo Progresista, al conocerse el arrollador triunfo de esta fuerza política que dirigirá los próximos cuatro años el destino del pueblo puertorriqueño desde el palacio de La Fortaleza. El mismo Rosselló después del triunfo manifestó que luchará contra el crimen y las drogas, reiteró que habrá cambios trascendentales en la educación, la salud y un gobierno honesto con nue-



Pedro J. Rosselló nuevo gobernador de Puerto Rico.

vas escalas de valores. En cuanto a la economía y a la presión fiscal propondrá un «alivio» contributivo hasta rebajar a un máximo de un 31% o al nivel establecido en el sistema tributario federal.

## SE ENTREVISTO CON CAÑELLAS

El President del Govern Balear, Gabriel Cañellas, entre el 4 y el 8 de diciembre estuvo en Puerto Rico con motivo de la inauguración de la exposición «Puerto Rico y Mallorca, Mallorca y Puerto Rico» que actualmente está instalada en el Centro de Recepciones del viejo San Juan y que en el próximo febrero estará en Mallorca en el castillo de Bellver.

Con motivo de esta visita

el gobernador electo de la isla mantuvo una cordial entrevista con la comisión mallorquina. Hablaron de las raíces mallorquinas de Rosselló, y Cañellas le hizo entrega de una lámina de la goleta «Victoria» en la que viajó su abuelo hacia tierras americanas y una reproducción de una carta de recomendación que portaba encima y en la que se mencionaba que el muchacho «reúne grandes cualidades». Cañellas le invitó a visitar Mallorca a la vez que intercambiaban opiniones especialmente sobre turismo.

También se le transmitió el entusiasmo con que el pueblo de Lloseta ha seguido el desarrollo de las elecciones puertorriqueñas y su triunfo en las mismas.

PAU REYNES V.



Pedro Juan Rosselló Batle, abuelo del político que emigró en 1902.



Un momento de la entrevista de Cañellas con Rosselló en el hotel Caribe Hilton.



# L'AJUNTAMENT INFORMA



AJUNTAMENT D'INCA

## ESCOLA MUNICIPAL DE TENNIS

LLOC: Poliesportiu Municipal  
NINS I NINES FINS A 16 ANYS

DURADA: De novembre de 1992 a juny de 1993

HORARI: DIMARTS I DIJOURS\*



1r. Grup de 17.30 a 18.15 hores  
2n. Grup de 18.15 a 19 hores  
3r. Grup de 19 a 19.45 hores  
4t. Grup dissabte de 16 a 17.30 hores

PLACES: 9 alumnes per grup  
PREU: 2.000 pta. per curs

## CURS D'INICIACIÓ AL TENNIS PER ADULTS

DURADA: De novembre de 1992 a juny de 1993

HORARI: Dissabtes

1r. Grup de les 17.30 a les 19 hores  
2n. Grup de les 19 a les 20'30 hores

PLACES: 10 alumnes per grup  
PREU: 2.000 pta. per mes

MONITOR: AGUSTIN RAMON



### EDICTE

Per En Rafeal Llabrés i Vives, actuant en nom propi, s'ha sol·licitat d'aquesta Batlia llicència per Obertura i Funcionament d'activitat dedicada a Prefabricants de Goma per Calçat i similars, a situar al Polígon Industrial, solars 53-54.

En compliment de l'article 30, núm. 2 aparta a) del Reglament d'Activitats Molestes, Insalubres, Nocives i Perilloses, de 30 de novembre de 1961, s'obre informació pública, pel termini de deu dies perquè els qui es considerin afectats de qualque manera per l'activitat que es pretén establir, puguin fer les observacions pertinents.

L'expedient es pot consultar a les hores d'oficina a la Secretaria General d'aquest Ajuntament.

Inca, a 15 de desembre de 1992.

EL BATLE

St: Jaume Armengol i Coll.

### EDICTE

Per Na M. Pilar Garcia Marcos, actuant en nom propi, s'ha sol·licitat d'aquesta Batlia llicència per Obertura i Funcionament d'activitat dedicada a Bar, a situar al carrer Rubí, núm. 5.

En compliment de l'article 30, núm. 2 aparta a) del Reglament d'Activitats Molestes, Insalubres, Nocives i Perilloses, de 30 de novembre de 1961, s'obre informació pública, pel termini de deu dies perquè els qui es considerin afectats de qualque manera per l'activitat que es pretén establir, puguin fer les observacions pertinents.

L'expedient es pot consultar a les hores d'oficina a la Secretaria General d'aquest Ajuntament.

Inca, a 15 de desembre de 1992.

EL BATLE

St: Jaume Armengol i Coll

### EDICTE

Per En Mariano Fernández González, actuant en nom propi, s'ha sol·licitat d'aquesta Batlia llicència per Obertura i Funcionament d'activitat dedicada a Bar, a situar al carrer Sor Clara Andreu, núm. 29 baixos.

En compliment de l'article 30, núm. 2 aparta a) del Reglament d'Activitats Molestes, Insalubres, Nocives i Perilloses, de 30 de novembre de 1961, s'obre informació pública, pel termini de deu dies perquè els qui es considerin afectats de qualque manera per l'activitat que es pretén establir, puguin fer les observacions pertinents.

L'expedient es pot consultar a les hores d'oficina a la Secretaria General d'aquest Ajuntament.

Inca, a 15 de desembre de 1992

EL BATLE

St: Jaume Armengol i Coll

### EDICTE

Per En Jaume Martorell Bonafe, actuant en nom de Promocions Cavall Bernat, S.A., s'ha sol·licitat d'aquesta Batlia llicència per Obertura i Funcionament d'activitat dedicada a Ampliació d'un Aparcament de ús privat, a situar al carrer Antoni Maura cantonada Canonge Payeras.

En compliment de l'article 30, núm. 2 aparta a) del Reglament d'Activitats Molestes, Insalubres, Nocives i Perilloses, de 30 de novembre de 1961, s'obre informació pública, pel termini de deu dies perquè els qui es considerin afectats de qualque manera per l'activitat que es pretén establir, puguin fer les observacions pertinents.

L'expedient es pot consultar a les hores d'oficina a la Secretaria General d'aquest Ajuntament.

Inca, a 22 de desembre de 1992.

EL BATLE

St: Jaume Armengol i Coll

## BIBLIOTECA MUNICIPAL D'INCA

Aquestes festes de Nadal la Biblioteca Municipal d'Inca

(C/Dureta n° 5) és

oberta els dies:

23 de desembre

2, 4 i 5 de gener

Inca, 18 de desembre de 1992

## EXPOSICIÓ DE PINTURA DE MARIA EUFRINA RAMIS

L'exposició s'inaugurarà el dia 26 de desembre a les 7 hores del vespre i romandrà oberta fins el 10 de gener de 1993.

Horari: De 6,30 a 9h. del vespre.

Lloc: Centre d'Expositors d'Inca (Carrer Sirena, 19)  
Col·labora AJUNTAMENT D'INCA

## TELEFONS AJUNTAMENT.

Ajuntament (6 línies) .....	88 01 50
Casal de Cultura .....	88 02 76
Cementiri .....	88 08 72
Nau magatzem (Camí Vell de Llubi) .....	88 04 92
Poliesportiu Municipal .....	88 04 16
Serveis Socials .....	88 02 50

Inca, 27 d'abril de 1992.

## NO ET JUGUIS LA VIDA POSA'T EL CASC. Delegació de Policia i Transit

Es oberta la matrícula dels cursos següents:  
CURS DE PUNT MALLORQUÍ:

Dates: Dimecres de 15 a 18 h. (gener, febrer, març).  
Lloc: C.E. d'Adults Francesc de Borja Moll.  
Quota d'Inscripció: 5.000 ptes.

CURS DE JARDINERIA:

Dates: Dilluns de 20 a 21 h. (març, abril).  
Llocs: Aules Campet d'Es Tren.  
Quota d'Inscripció: 2.000 ptes.

CURS D'INICIACIÓ A LES TÈCNiques TEATRALS:

Dates: Dimecres de 20 a 22 h. (febrer, març).  
Lloc: Casal de Cultura, Saló d'Actes.  
Quota d'Inscripció: 2.000 ptes.

## SERVEI RECOLLIDA DE FEMS

Els dies 24 i 31 de Desembre, la recollida de fems es durà a terme a partir de les 4 del capvespre.

Es prega als usuaris que no treguin els fems després d'aquesta hora, per tal de mantenir més neta la ciutat.

# ¡Feliz Año Nuevo!



Estamos ya, queridos lectores y amigos del deporte local, al borde del año nuevo. En el momento inevitable de pasar revista al camino recorrido y hacer propósitos para el futuro. Y por lo que respecta al deporte de Inca, el año 1992 ha sido un año que se puede considerar altamente positivo, porque entre otras notas positivas, cabe destacar el ascenso del Constancia a la categoría nacional.

La conquista de distintos títulos nacionales en el terreno y parcela que corresponden al atletismo. Un subcampeonato de España en tenis femenino en la categoría absoluta y una magnífica trayectoria de los equipos del fútbol base. Igualmente no cabe olvidar la buena actuación a nivel provincial y nacional de nuestros representantes del ciclismo.

Para brindársela a ustedes a modo de tarjeta de fe-

licitación, hemos escogido esta fotografía que adjuntamos, en la que se ve a tres jugadores del Constancia, su nombre no hace al caso porque lo importante es el símbolo de su representatividad de la ciudad y del deporte local, celebrando brazos en alto el bello gol conseguido. Es la síntesis de mi deseo para el año nuevo: muchos goles para el Constancia y salvar el descenso. Muchos éxitos para nues-

tros atletas Cañellas, Fontanet, Quetglas, García y el resto de componentes del Club Olimpo. Muchos éxitos para los equipos del Sallista y Bto. R. Llull. Muchos éxitos para Angel Rocío. Muchos éxitos para Rosa María Llaneras dentro del mundo competitivo del tenis nacional e internacional. Muchos éxitos a todos los componentes del Club Petanca Inca, Unión Petanca Inca y Club Petanca San Abdón. En definitiva, nuestro deseo para todos aquellas personas que practican el deporte como los muchachos y muchachas de los distintos equipos encuadrados en los equipos del Club Básquet d'Inca.

No va a ser tarea fácil, conseguir todos estos deseos de éxito, pero el cambio de año nos sorprende en un momento de esperanza para el deporte de Inca, cuando en estos instantes se está construyendo el futuro pabellón cubierto y cuando el Constancia se pueda consolidar como equipo de categoría nacional, y nuestros representantes en el atletismo y tenis se aprestan a escalar cotas insospechadas. Por eso, amigos del deporte, me atrevo a gritar a pulmón lleno, esperanzado: ¡Feliz Año Nuevo!

ANDRES QUETGLAS

## IX Carrera Pedestre Sant Silvestre

Bajo la organización y patrocinio del Ajuntament d'Inca y conforme ya anunciaba DIJOURS en la pasada edición, el próximo día 31 se celebrará la IX Edición de la Carrera Pedestre Sant Silvestre.

La dirección técnica de la prueba, estará a cargo de Antonio Mateu y se cuenta con la colaboración del Club Atletismo Olimpo de Inca.

La salida oficial se dará a las 15'30 desde el Ajuntament de Lloseta, Plaza España de Inca y Cruce de la

Encina, habida cuenta que la carrera está reservada a distintas categorías. La meta de llegada estará ubicada en lo alto del Puig de Santa Magdalena, justo delante el Restaurante.

La prueba cuenta con un merecido y bien ganado prestigio y es de esperar que la participación de atletas de toda Mallorca sea lo mismo que en anteriores ediciones, es decir, muy nutrida.

A.Q.

## CLINICA DE ORTODONCIA

**Dra. Silvia López**

Tratamiento y corrección de la malposición de los dientes

Lunes y Miércoles de 10 a 19 H.  
Carrer Mayor, 33 - 1º piso  
INCA — Tel: 50 00 19

**REGALATE...  
REGALALE...**



★★★

**386 SX-33 MHZ.**

1 MB MEMORIA RAM  
1 FLOPPY DE 3 1/2  
TARJETA VIDEO VGA  
MONITOR COLOR  
DISCO DURO 44 MB  
TECLADO EXP. 102 TCLS  
SIST. OP. DR DOS 6.0

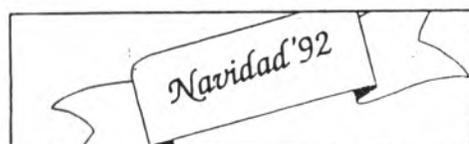
**119.000 Ptas!**

I.V.A. NO INCLUIDO

O POR 5.000 PTS AL MES!!!

**!!! SUPER REGALO!!!**

**SORPRESA**



¡COLOR!

INCA  
C/.PERAIRES, 6. TEL. 88 12 21

ZONA NORTE (SA POBLA)  
C. TRAGINERS, 32. TEL. 862445

# Constancia-Porto Cristo, el próximo domingo en Inca

Interesante partido el que disputará el próximo domingo el Constancia aquí en su propio feudo frente al Porto Cristo. En primer lugar, por aquello de que el visitante de turno es uno de los equipos clasificados en la zona alta de la tabla clasificatoria y en consecuencia es indicativo de su real potencialidad que vendrá predispuesto a confirmar aquí en Inca.

Por otra parte, tras las últimas derrotas cosechadas por el cuadro de Inca y que le sitúan en la tabla con cuatro puntos negativos, se llega forzosamente a la conclusión que aquí en el Nou Camp no se puede ceder punto alguno a fin de evitar posibles complicaciones de permanencia en la categoría.

En consecuencia, el partido y a la vista de su actual posición en la tabla clasificatoria se presenta altamente interesante. Por una parte los visitantes lucharán por y para fortalecer su posición en la tabla a través de un resultado positivo. Por otra, el Constancia necesita imperiosamente de la victoria para no verse



Llobera, jugador más regular del Constancia.

abocado en una situación crítica.

Bien es verdad que el factor campo puede jugar un importante papel, como igualmente lo puede jugar la colaboración que los jugadores locales puedan recibir de sus seguidores, que desde la grada deben apor-

tar todo su apoyo a los jóvenes jugadores locales.

En definitiva, en este principio de año nuevo, todo plato fuerte en el Nou Camp de Inca, donde el Porto Cristo y Constancia deben luchar por y para una victoria.

ANDRES QUETGLAS

## III Torneo Navidad Pre-Benjamines

### El próximo sábado, el Nou Camp escenario de la jornada final

Con la participación de los equipos A.P.A. Beato Ramón Llull, Atco. Beato Ramón Llull; Joventud Sallista; C.D. Alcúdia; C.D. Beato Ramón Llull y C.D. Consell, se inició el pasado día 26 el III Torneo de Navidad de fútbol Pre-Benjamín, que organiza el C.D. Beato Ramón Llull de Inca, bajo el patrocinio del Magnífico Ayuntamiento de Inca y la colaboración de «Sa Nostra» y el C.D. Constancia.

Los partidos se disputaron en las instalaciones del Nou Camp de Inca, despertando el interés de un elevado número de personas

que presenciaron las distintas confrontaciones.

El próximo sábado, día 2 de enero, el Nou Camp será escenario de la jornada final de este interesantísimo torneo.

A las nueve de la mañana se disputará la confrontación que determinará las posiciones del quinto al sexto clasificado.

Una vez finalizada esta confrontación, a las 10'45 aproximadamente, se disputará la confrontación que otorgará los puestos de clasificación del cuarto y tercer puesto.

Finalmente, a las doce

horas, se disputarán los puestos de segundo y primer clasificado.

\*\*\*

Cabe destacar la perfecta organización de este torneo, como igualmente la gran calidad técnica que atesoran todos y cada uno de los equipos que a lo largo de las confrontaciones que se llevan disputadas han ofrecido espectáculo.

En definitiva, una cita obligada la del próximo sábado, para todos los amantes del fútbol base.

A.Q.

### El Ciudad de Inca de Billar, próximo a iniciarse

Hasta mi mesa de trabajo, me llega la noticia que tanto Vicente Rocamora como Andrés Durán, desde hace unas fechas vienen trabajando activamente con miras a la organización de la próxima edición del Torneo Ciudad de Inca de Billar Americano. Se trata de un torneo sin precedentes en cuanto a organización, participación y popularidad, que bajo la dirección de Daniel Ríos de la Cafetería Colón, nació y se dió a conocer dentro del mundo competitivo local, situándose con justicia como el torneo más popular de todos cuantos se viene disputando en Inca.

En la próxima edición que se iniciará dentro de unos meses, los responsables de la organización serán Vicente Rocamora del Bar Sportiu y Andrés Durán del Bar Cristal. Se dice que la participación de equipos se reducirá a seis y que se espera la participación de los mejores jugadores locales.

En próximas ediciones les informaremos más ampliamente de todos y cada uno de los apartados relacionados con la organización y celebración de tan importante como esperado torneo.

A.Q.

**VENDO APARCAMIENTO NUEVO  
SITUACION CENTRICA  
FACILIDADES DE PAGO  
INFORMES: 503266.**

### INCA CLINICA ESTETICA DR. P. GARAU

#### ACUPUNTURA

- OBESIDAD
- STRESS
- ANSIEDAD
- DEPRESION
- TABAQUISMO
- DOLORES MENSTRUALES
- REDUCCION MASA CORPORAL (barriga, cadera, muslos) 10cms. en 10 sesiones.
- CELULITIS Y PIEL NARANJA
- REUMATISMO
- LUMBARGIA
- CIATICAS
- CERVICALGIAS
- FRIGIDEZ

INCA. C/. COMERÇ, 4, 2. Frente Ayuntamiento  
TELEFONO 881410. INCA.

### INCA CLINICA ESTETICA DRA. GARZON

#### PIEL

- ACNE
- E. VENEREAS
- EZCEMAS
- VERRUGAS
- CAIDA DE PELO
- PSORIASIS
- ALERGIAS (pruebas)
- HONGOS etc.

#### ESTETICA

- ARRUGAS
- VARICES
- ESTRIAS
- CICATRICES
- MANCHAS
- QUELOIDES
- FLACIDEZ
- VELLO etc.

INCA. C/. COMERÇ, 4. TLF. 881410.  
PALMA. TELEFONO 711430.

III NOS LO MONTAREMOS

A LO GRANDE...!!!

**PASE SU NOCHEVIEJA '92**

en el MEJOR AMBIENTE de Inca

**CLASS** Café - Cantante

**GRAN SHOW KARAOKE**

junto con **CINC GERMANS**

Se complacen en INVITARLES

a las TRADICIONALES

**UVAS**

C/ ANTONIO FLUXA, 134 (JUNTO ESTACION TREN)



SIEMPRE HAY  
UNA BUENA  
RAZON PARA  
IR AL CINE

## IX Cross «Terra, Mar i Pins»

¡Por fin! Dos monoslabos que deben definir la participación inquera en el II Cross de la temporada balear. No es que hubiera victoria inquera, sencillamente, es que fueron numerosos los atletas de Inca enrolados en el C.A. Olimpo, que se desplazaron a Sa Ràpita para disputar la carrera.

He aquí la clasificación de los 21 atletas que dejaron bien a las claras, que no se corre ni por dinero ni por trofeos.

### JUNIOR FEMENINO

6°. Maria Carmen Campillo Ferrera — 16 mon. 40 seg.  
16 participantes.

### JUNIOR MASCULINO

7°. José María Díaz Roig — 23 min. 00 seg.  
19 participantes.

### VETERANO MASCULINO

5°. Vicente Capó Gil — 17 min. 43 vseg.  
10°. Juan García Ruiz — 18 min. 28 seg.  
31°. Bartolomé Corró Ramón — 23 min. 35 seg.  
34 participantes.

### SENIOR MASCULINO

10°. Miguel Alvarez Marrín — 35 min. 07 seg.  
11°. Miguel Font Balaguer — 35 min. 10 seg.  
12°. Valentín Novo Navarro — 35 min. 15 seg.  
13°. Joaquín Aguilar Cosano — 35 min. 34 seg.  
16°. Gu8illermo Angel Pons Miró — 36 min. 12 seg.  
20°. Juan Mayol Mascaró — 36 min. 37 seg.  
22°. Miguel Márquez García — 36 min. 44 seg.  
23°. Manuel Aguilar Cosano — 36 min. 57 seg.  
27°. Ramón García Albarrán — 37 min. 12 seg.  
29°. José Miguel Parets Horrach — 37 min. 21 seg.  
33°. Antonio Ramón Mestre — 37 min. 21 seg.  
41°. Mariano Nicolás Juan — 38 min. 42 seg.  
43°. Miguel Angel Llompart Amengual — 38 min. 59 seg.  
48°. José Bisbal Pujadas — 39 min. 57 seg.  
62°. Victoriano Sánchez Izquierdo — 43 min. 53 seg.  
65°. José Sanz — 45 min. 28 seg.  
65 participantes.

Destacar la carrera realizada tanto por Mari Carmen Campillo, como José María Díaz que en su primera carrera como Junior realizaron un excelente papel.

Ahora a esperar que en el próximo Cross a disputarse este domingo 3 de Enero en Manacor, la participación inquera sea numerosa.

Destacar igualmente las victorias de Rosa María Córdoba y Raquel Nicolás en los crosses escolares.

### CLASIFICACION

AT. BALEARES-FERRERIAS ..... 2-0  
ALAYOR-SANTA EULALIA ..... 1-1

1. MANACOR	.....16	12	2	2	40	15	26	10
2. Santa Eulalia	.....16	9	4	3	24	12	22	+6
3. Mallorca At.	.....15	9	3	3	36	18	21	+7
4. Playas Calvia	.....16	9	3	4	25	18	21	+5
5. B.Cala Millor	.....16	7	5	4	25	19	19	+3
6. Poblense	.....16	8	2	6	23	18	18	+2
7. At. Baleares	.....16	5	6	5	25	23	16	
8. Ferrerías	.....16	5	6	5	13	13	16	
9. Esporlas	.....16	6	4	6	21	24	16	
10. Portmany	.....15	4	7	4	16	15	15	-1
11. Soller	.....16	5	4	7	23	22	14	-2
12. Alayor	.....16	3	8	5	19	24	14	-2
13. Ferriolense	.....16	4	6	6	13	18	14	-2
14. Llosetense	.....16	4	5	7	19	23	13	-3
15. At.Ciudadela	.....16	4	5	7	19	24	13	-3
16. Cardassar	.....16	3	7	6	14	20	13	-3
17. Porto-Cristo	.....16	6	1	9	20	28	13	-3
18. Constancia	.....16	5	2	9	21	31	12	-4
19. Arenal	.....16	4	3	9	17	27	11	-5
20. Son Roca	.....16	3	5	8	14	35	11	-5

## TORNEO DE FUTBOL 7 BENJAMIN

Así pues, el próximo sábado, a partir de las diez y cuarto de la mañana, se jugará el partido para el tercer y cuarto puesto y a continuación, tendrá lugar la disputa de la final entre el

MANACORINS y SALLISTA, en un partido que promete ser interesante y tan sólo es de esperar que la climatología acompañe y se puedan presenciar dos buenos partidos, que por la ca-

lidad de los equipos contendientes, a este nivel de benjamines, son de lo mejor que se pueden dar en nuestra Isla.

\*\*\*

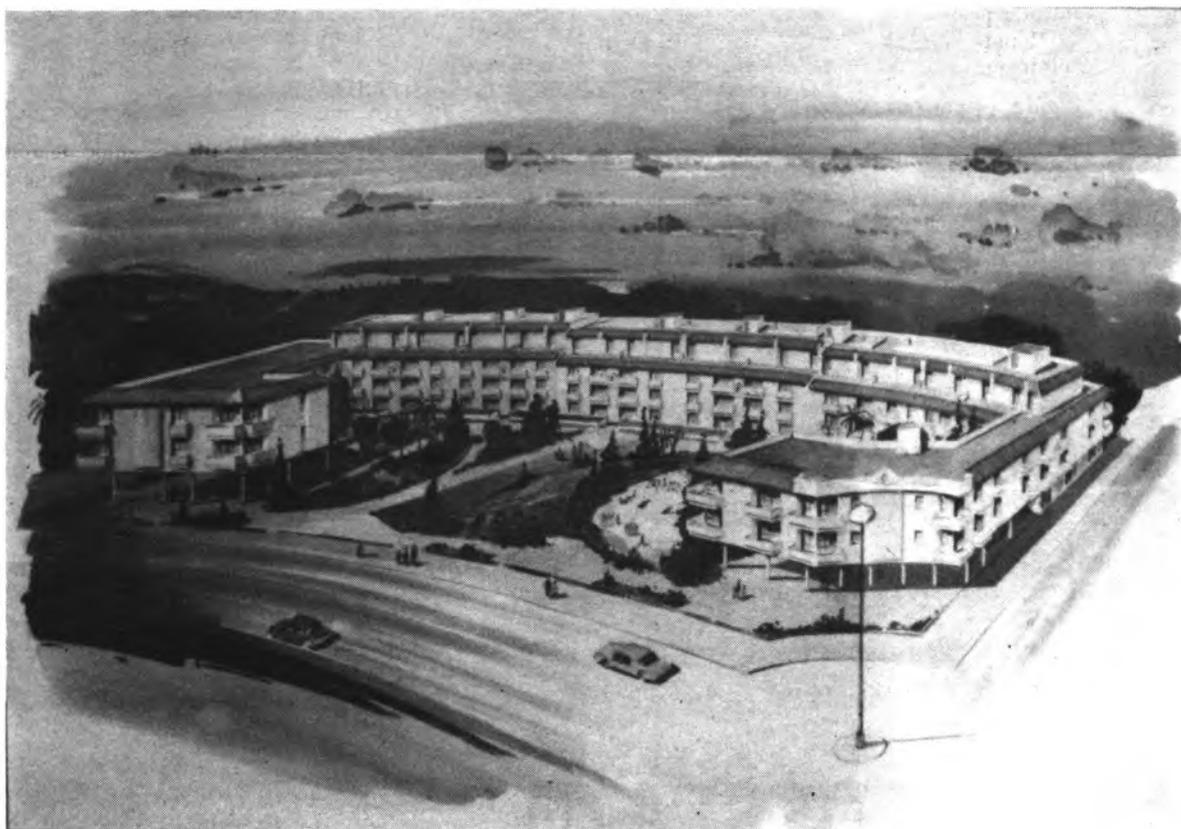


## NAVIDAD REYES



SU MEJOR REGALO  
LO ENCONTRARA EN  
**FOTO PAYERAS**  
INCA TELF. 500287

# ES POLI S.A.



## VENTA DE PISOS V.P.O.

PLANTAS BAJAS  
PISOS  
ATICOS

(VIVIENDAS  
PROTECCION  
OFICIAL)

**URBANIZACION BLANQUER**

C/. ANTONIO MAURA

TELF. 880113 — 504800

**CRONICAS DE MALLORCA**

**Inauguración del ferrocarril de Sóller**

Emotiva y memorable jornada la que vivió la ciudad de Sóller el martes día 16 de Abril de 1912 con motivo de la solemne inauguración del hoy pintoresco tren de Sóller.

Según cuenta la revista «Vida Isleña» correspondiente al día uno de mayo, a las tres de la tarde del referido día 16 de abril, partiría de Palma un tren repleto de pasajeros, invitados a la ceremonia de bendición de la estación, con destino a Sóller. Sorprendente e impresionante resultaría el aspecto que ofrecían las estaciones de Son Sardina y Buñola, con entusiasta recibimiento por parte de los vecinos, en cuyas estaciones levantaron artísticos arcos de triunfo.

La estación de Sóller, a la llegada del tren, presentaba un aspecto impresionante. Artísticas tribunas abarrotadas de público y una gran muchedumbre de pie, deseosa de participar del acto histórico de la bendición e inauguración de su estación de tren.

ción e inauguración de su estación de tren.

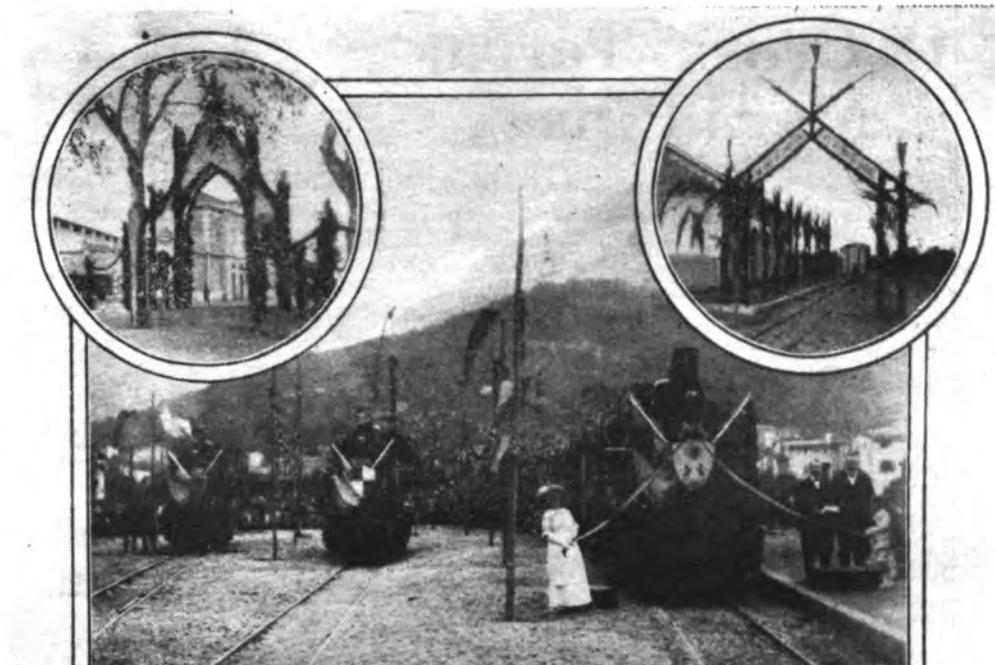
Efectuó la bendición el Ilmo. señor Obispo, asistido como diácono y subdiácono de honor, respectivamente, los señores don Mateo Rotger y don Miguel Costa; de presbítero asistente el M.I. señor Matías Company, de diácono el Rvdo. don Antonio Deyá, rector de Muro y de subdiácono el reverendo don Francisco Rullán, rector de Buñola, ambos hijos de Sóller.

En el fondo de la vía, destacaban las tres máquinas adquiridas por la compañía del tren de Sóller, tres máquinas que fueron bautizadas con los nombres de Palma, Sóller y Buñola, lucían en el frontal los escudos respectivos de las poblaciones que les daban nombre. De la máquina Sóller que figuraba en primer término, pedían anchas y vistosas cintas, junto con banderas y otros adornos. Las cintas fueron sostenidas por la bella, joven y dis-

tinguida señorita Magdalena Estades, hija del Director Generente de la Compañía del ferrocarril, don Jerónimo Estades y el niño José Puig Morell, hijo del Presidente de la Compañía y alcalde de Sóller.

El prelado, tras la bendición, recitó preces y rúbrica. En este instante, tras la bendición del material ferroviario, las tres máquinas dejaron oír sus potentes silbidos al tiempo que las bandas musicales interpretaban lo mejor de su repertorio. Se desbordó el entusiasmo popular, se fueron prodigando los aplausos y los vítores en favor de don Jerónimo Estades y para don Pedro Garau, que de forma emocionada recibían las muestras de cariño, admiración y felicitación de una población que exteriorizaba su entusiasmo por tan importante logro en beneficio de toda la ciudad.

Tras la bendición de las dependencias de la esta-



Las tres locomotoras en el momento de la bendición, sosteniendo los lazos de la de Sóller los padrinos Sta. Magdalena Estades y el niño José Puig Morell. (Foto: Archivo Andrés Quetglas).

ción y del material ferroviario, los invitados pasaron al restaurante de la estación donde fue servido un excelente lunch. Se pronunciaron diversos discursos, resaltando la figura y personalidad de los señores Estades y Garau, al mismo tiempo que se les transmitía la más sincera felicitación.

Como dato complementario de esta efemérides histórica, cabe recordar los coches de pasajeros de la línea de Sóller, fueron fabricados por la firma «Carde y Escoriaza» de Zaragoza. Coches que llamaron poderosamente la atención por su sólido y elegante acabado. Don Manuel Escoriaza, co-propietario de la firma zaragozana, asistió a la inauguración del tren de Sóller, recibiendo numerosas felicitaciones.

En definitiva, han transcurrido prácticamente 80 años desde aquel lejano 16 de abril en que Mallorca y en especial la ciudad de Sóller vivieron tan memorable como emotiva jornada de inauguración del tren de Sóller.

Con el paso del tiempo, el tren de Sóller ha visto fortalecida su existencia con una mayor aceptación por parte de un público internacional que acoge con cariño un viaje con tan pintoresco tren.

Texto y fotos: Archivo Andrés Quetglas



Una las tribunas levantadas en la estación de Sóller. (Foto: archivo Andrés Quetglas).

**CINC GERMANS  
COMIDAS PREPARADAS**



**LES DESEA UN  
FELIZ Y PROSPERO  
AÑO 1993**

**CINC GERMANS  
C/. General Luque — INCA.**



**SE ALQUILA PISO**  
Zona céntrica en Inca  
Con teléfono.  
4 dormitorios  
**Telef. 501541.**

**PARA SU CARNET DE CONDUCIR EN**  
**PERELLÓ**  
AUTOESCUELA  
Bisbe Llompard, 111 - Entº.  
Teléfono 50 28 64  
**AUTOBUS - VEHICULO ARTICULADO -  
CAMION - TURISMO - MOTOCICLETA.**